

La avenida de Sevilla en 25 de Enero de 1626. Domingo dia de la
 Conuersion de S. Pablo.

Todas las descripciones del diluuij universal fuera de la q^d la sa-
 bada escritura nos da del Jon sacada a vuelo de la imaginacion, q^d son
 lo mejor q^d puede log^r deuo de pasar; pero el pedacito de diluuij, q^d en
 este dia de 26 de enero se esta viendo, y padiciendo en Sevilla es un uis-
 to vivo de lo q^d a los principios sucedio entonces — Otras llubias del cielo
 y otras auenidas de este rio, maiores q^d estas sean vistas en esta ciudad de muchos años
 aca, mas la defensa y reparos fueron tales, q^d el lugar tenia solamente tenia
 necesidad de defenderse del agua q^d le llovia del cielo sin q^d a la del
 rio se le diese lugar de entrar en el. cerrabanse los Justillos con trazo, cala
 cerrabanse las puertas, los regidores q^d señalaba el affixente relaban y
 cuidaban cada uno de su puesto; pero los q^d a ora (por manos de pecados) tenian
 esto a su cargo (con hecho de manera por permission de Dios, q^d se a cumplido
 un cantarillo, con q^d de muchos siglos a esta parte arrullaban los amos a los niños
 Del agua llegare aqui, Sevilla quai deti; dicen q^d señalaban con esto un peda-
 zo de cerca q^d llamal la almenilla, pues a ora sin entrar por aqui se a entra-
 do el rio de rondon por otras muchas party. — El sauado a media noche se
 abrieron de par en par las puertas del arsenal; tan pegados con marcado pusi-
 eron los reparos q^d abian de afirmar las; por otras puertas a sucedido lo mismo
 y boquerons q^d a hecho el agua en las murallas y se solian tapar luego arro-
 jan oi buis de agua, sin q^d aia quien se lo estorbe, ni ia empor taria el estorbar
 lo estando ia todo sin remedio. Con esto fuera de algunos altos q^d no son mu-
 chos ni los mejores del lugar, lo de mas todo nada en agua. como todos esta-
 ban seguros en sus casas confiandoles de otras auenidas, en q^d las vieron
 enfluytas, no es creible el aporrob q^d aia tenido especialm^{te} sucediendo a me-
 dia noche la entrada del rio por sus puertas. todo era voces y alaridos
 desde las ventanas y azoteas, uia los unos a casa de los otros creyendo cada uno
 q^d estaria mejor en qualquiera otra parte, todo era dar alabadas a las
 puertas, sobre saltando a los q^d estaban durmiendo con pedris a unos los co-
 ches, en q^d salis de sus casas, y dando las otras cuenta de sus dueños q^d pedris les
 socorro, las mugeres sin mantos gritando por las calles, los ombres a voz y mur-
 murando de los regidores y justicias, quien decia q^d se estaban durmiendo a su
 eno juerto. otros q^d si las medras y orros q^d aia alcanzado por sus votos en-
 dan de esta ciudad los esperaran por mirar por su bien y remediar la uis-
 tado della mejor, y es la grada q^d a permitido Dios q^d consuele de los mur-
 muradores, q^d a ora regidor q^d tenia una de las puertas abiertas a su cargo se
 aia entrado el rio por las suyas, y tray aguarde como si fuera taberna no mas de

Seis mil arrobas de vino q̄s tenia encerradas en su bodega se le
subió a las barbas tan aprisa, q̄s no pudiendo valerse de las ventanay
parrofarise en un barco el i toda su casa, por estar con resaca todoy ellas
fue fuerza hacer un agujero por donde salieron agotas el i todos un gusto de
quantos fueron testigos, y lo an sanido despues. Toda la calle del aceite don
de eran innumerable las arrobas q̄s estaban encerradas a guiso de lo
alto q̄s aceite tenia en las tinajas, de q̄s muchos pobres an prouido sus casaz
recogiendo le por encima del agua con vasijas. Muchos conventos an sido los me
nos mal parados por q̄s saltando saltando los frailes se an sembrado por
toda la Ciudad cada uno donde a podido encasarse, por su forma no se
dice otro tanto de las monjas. Mas de ochenta juntas con casi otras tantas es
clavas y criadas salieron a barcadas a una casa seglar aier Domingos en la tarde
y hasta muchos otros de la noche rogaban sus frailes con ellas a quantos deudos
amigos y conocidos queriam llevarlos a sus casas, unos los llevaban en coches
otros a pie, otros alas ancas de mulas o caballos, el q̄s iba por una q̄s era su
deuda, o conasiba, llevaba por fuerza tres o quatro q̄s las pedian de rodillas
q̄s las llevasse con sigro. Quantan llevando las monjas deste convento q̄s
le de faron solo sin un alma, abientas las caldas llenas de sus brincoz, curi
osidades y alhajas q̄s unas q̄s quedaban nadando y otras expuestas a la co
dicia de quien quisiere aver entrado a robarlos, sin aver sacado casi ninguna
dellas mas q̄ la camisa q̄s traia vestida, y el abito y los tocay, y aun las carraz
llenas de todo y de carnos, con q̄s tendran bien q̄s trayese las q̄s las tienen por
quespeday. Solam sacaron algunas de los esclavos y criadas las gallinay a ha
ces a hogadas q̄ su provision por los q̄s podria fuerdes. = La perdida de
mercancias alhajas y hacienda, de criadas y menoscabo de cosas forçosa m̄ a
de ser de inestimable valor. Nunca el arsenal de Sevilla, con la venida reci
ente de la flota se vistian rico como en aquesta ocasion desde la torre del oro
hasta la puente q̄s es un grandissimo trecho, no avia sino montes de palo del
Brasil, de casaz de azucar, de infinidad de corambre, y de otras mil cosas de va
lor, de todo esto no pudo retirarse de veinte partes la una, con aver mercados
q̄s dicen un dia cien reales acaba gana pan, q̄s recosio los q̄s pudo. La aduana
q̄s estaba llena de mercancías hasta el techo, hizo mudar las q̄s pudo, con q̄s los
almezarifios q̄s estaban bien trabajosos daran una vasa insoportable,
el de indias q̄s era el q̄s menos estaba mal parado, no alcanzara segun dicen
con esto ala mitad.

Por un horror lo q̄s de dia y de noche se ota viendo y oyendo. Las campanas
todas clamorosas a plegarias, dar bramidos el aire como un toro, mil golpes
al s puertas de los q̄s bien fueron poteros de los techos sobre las camaz y mesas,
en las may de las iglesias enfatas, sea recosido a estar comer y dormir q̄s
pueblo puede haber en ellas, con muchas otra descubiertas el S. Sacram^{to}

y conjuñdo en las q^{as} estare de riy de agua. Toda affia esta Ciudad esta
afolada estas oras no solo la maior parte con el rio sino tambien el
resto con la apretura de rios y pozos q^{os} ay auenida q^{os} muchos no menos por
judicial

El p^ore del Affrenta hace todo, i aun mas de lo q^o puede, no para
de dia ni de noche casi nadando a caballo en muchas calles, q^{as} pluggiera a Dios,
y celo, industria, mania, autoridad, y providencia (partes todas q^{as} an sido de oro
y aced q^{os} los intentos de Madrid) se acompañarian con menos años, may fuer
caz y menos ocupaciones. El se podria preciar de q^o en los tres años escasos
q^o aque govierna esta Ciudad, an sucedido may auestruz, y aun prodigios, q^{os}
a casi todos los Affrentes q^{os} an sido en may de cinquenta años; A nebado
dos veces (cota en Sevilla nunca dista) degradaron y justiciaron a un clerigo
poco dias despues de auentado la vara. Seria largo contar los castigos y cesos
q^{os} q^{os} q^{os} merezores de castigo q^{os} an sucedido en su tpo, las p^osiones q^{as}
a auido an sido estrabigantes, de un teatro en las carcel publica, del
alcuicil maior del s^o oficio, un auto de inquisicion de judaizantes
y alenbrados, el donativo general, la venida de su Magestad a Sevilla,
y con esta ocasion el seruicio de treinta mil repudos q^{os} le hizo, la venida
del ingles sobre Cadix, la concepcion de los sesenta millones si bien no
hubo efecto, el seruicio de los doce millones q^{os} comienza a correr desde princi
pio deste año, el seruicio de los diez millones sobre q^{os} an de imponerse nuevos
queros el embargo de un millon de la yata, q^{os} vino en estos galiones, el cum
plimiento puntual de otros muchos ordenes, y despos de su Magestad, y del
s^o Conde de Olivarez abencitados felicemente, y al fin la furiosa increíble
de los precios de los mantenim^{tos} y mercaderias por causa de la moneda de bellon
de cinco o seis meses a esta parte. Sucesos son todos estos q^{os} repartidos en un
docena y media de affrentes, no le cupiera mala parte a cada uno, con q^o queda
va notable su breñia.

Extraordinaria cosa es la q^{as} esta mañana tiene afontados a muchos
y es q^{as} auiendo crecida el agua en muchos varcos del lagar, con forme
a lo q^{os} el rio a crecido en otros se halla q^{os} a menguado, de donde a no ha
allegaba, aun no se sabe la salida de aque^{ta} q^{os} escosa y cosa, dixorra
jobriella y si fupdiere adituna la el letori.

Hasta aqui llegan los duelos de o luny por la mañana, en q^{as} ta
criba esta carta, y en q^{as} ta Dios Uouiendo y uenti cauido tan de proposito
como si ayuder de disciplina le pidieramos agua en procesion, el sabe
lo q^{os} adelante fera si cruce esta auenida, lo q^{os} sin ser aduinos podemos des
de avratemer es la pobreza de muchos q^{os} quedaran destruidos de las enferma
dades q^{as} seiran amagando desde aqui segun amenazan, y lo descan los
medicos

El miércoles 28 de enero se escribe lo siguiente: ayer por la mañana fue luna nueva y con ella aguas vivas, y conq̄s temian q̄ el mar hinchado como suele en ocasión semejante aún de represar el agua del río conq̄ del avenida se doblara. Pero a cinco Dios seruido q̄ así pasado esteri agua sin novedad considerable, antes el río por no aver llouido otros dos días se va recosiendo sola el agua conq̄ de la anegaba. La Ciudad se está en su meso, y se espava hasta q̄ el río entre en su madre y de lugar q̄ los huipiles comienzan a desaguarse por allí lo q̄ si no pueden mientras el río les tiene tapadas las bocas.

Son muchos los que aya las cosas q̄ se le acaban, y bari ciendose por ellos, y en las may de ellos aya muertos muchas personas, y a bregadosse, bari decañandose en partes diferentes los perros, y gatos, y gallinas, son casi innumerables los q̄ se encuentran muertos, y sobre el agua, y de los ríos, es grandissimo el numero q̄ se van sobre los caualletes perdiendo misericordia con aullidos. Una Vieja abulosa de tener la compasion hizo ver un gran rato aq̄ la oír, hacer señas con una esbota en la mano desde un tejado hasta q̄ al fin la socorrieron.

Otros muchos cuentos de Monjas de aneier aca se van a regado, y a cinco menester para con las a toda prisa, unas adros, comuatos, en q̄ se están a estas o a otras de las dos, y otras en casas principales, en q̄ las tienen, como se puede ver cogidos, y allí son deudos las grobeas de carne y comida. En uno de los comuatos son de el agua no llega aunq̄ le rinda la puerta una morsa no pudo contenerse sino q̄ la calentura le saliese a la boca, y desde el coro en voz alta, q̄ la oír non q̄ estaban en la iglesia. Dijo Señor mis se fue por no permitir por la gran que de coramias, por no permitir, q̄ solo este comuato sea tan desdichado q̄ el agua no entre dentro q̄ facer nos de aquí. Deben solo de levantar, pero personas lo cuentan q̄ juran q̄ se lo oiron.

Una Señora se va mejor y mejor de este lugar, no son creibles los extremos de miedo y muestra todavía de q̄ esta avenida a de a bregar. Antes de ir a media noche entró a llamar a un Señor deudo y amigo de su casa, y el mensaje q̄ lleuó el criado de su parte no era menor encarecido q̄ esto: q̄ al punto la Señora fue a ella porq̄ se quedará muerta sino iba, vistiose ya un caballo rompiendo conchay fue a ella hallóla muerta q̄ vino, entre otros de la Compañia y abrazada con una imagen de Nra Señora vestida, tan grande casi como ella puesta sobre la boca del estorago, procuró con soltar las y persuadirla q̄ no se iria peligro porq̄ estaba en lo muy alto de su casa, q̄ son de las muy fuertes del lugar, y el agua aun no estaba en ellas, ni q̄ entrase podía perjudicarla, y viendo q̄ ni sus ruegos ni sus muchas razones podian sacarle vino a decirle a may de las dos de la noche: Señora mia v. Señora quiere ver q̄ es imposible q̄ corra peligro donde está, considere otros dos P. S. catinos con la paz q̄ están aquí con solandota, y si ubiera el menor riesgo del mundo de a bregarse juró abito y a esta Cruz q̄ aunq̄ los

• affe

aperraron, pero no abieran puesto aca los pies, vieron se todos, mas q todos los mismos religiosos (de quien el señor es gran amigo) sola ella q no esta ba q. gracias continuo fue bendendoy con los mismos deliquit y affliction q si le ubieran sido la sentencia q hacerla a justificar otro dia: y assi fue necesario la misma na siguiente pagar la astro por ocio, qdella quise donde esta no me nos turbada y affligida, tanto q aier por la mañana le di q al mismo señor como no a de estar de la manera q estri si tal señora q es si la confucion de la luna y q no es de amigos: preguntole el Señor q d cosa es esta confucion q el Sr. Señora tiene tanto? Respondio ella: muy bien lo se, y esta confuion Señora me la dijo. qd la luna se ventaba toda en la mar qd era confucion, y como ocupa tanto y esta grande, hace qd rebote mu chissimo la mar y rebote por mil partes. En este estado se halla esta Señora mi lagge a de ser si escapa desta. -

ellos son en la
y los...
mucho porque el
que esto nos diga
de publico juo.

Los arqueros y ladrones q solo se diferencian en el nombre son los q en esta rebuelta ande salis medrados hasta par tarie, por sola una persona q a menester pasar dos calles, piden cien reales, y los deuan. Veisientos pago aier una familia por transferirse de un barrio a otro: se alquila de solo un bario aier tarde de medio dia a la noche p a mil reales un ombre, y el bardo a penas vale dcientos: lo peor desto es: q los mismos barqueros roban las casas q depongan de gente, sale la pobre familia por los ventanos turbada y affligida, no uide mas q de jaluarse, y desampara su casa, y huy a las p, y como la en salvo el bar quero, y vuelbe a recifer lo q de spo a martirizado. Aora con el calor y tur basion desta borrasca, no se echan de ver tanto los banos, pagada qd sea de fun tian como son, q se hallen sin mantos muchos mugeres envuadas, q con la priesa salieron de sus casas, con las saias encimada de la cabeza, y q mu chos queriendo toluerse a sus casas pagada la auenida, las hallen tendidas por el suelo porq muchos aora hacen pino, qd el agua casi les sirve de pui talis, pero en quedando fuerzas se an de adentar de fuerzas maduras como brebas.

Q de castissima casa oir de dia o de noche las maldiciones q d todos vuelben sobre el pobre oprimido, a una sobre otra. Grande es su cruacion pries tiene animo q salir por las calles, mugeres y otros le dicen en las barbas mil desberquenes: y d. folladas sin reparar en q no es Dios q esta entor do lugar, y puede hacerlo todo de humano: Cometho el buen Señor a los q d creio q le ayudaran lo: del no pudo hacer. fien algo tubo culpa fue en estar los q d escorio, siendo algunos los q se ariusto, y ari fido, dice qd contra ellos comienza a dar se informacion, pero si son de los q como buenos bafallasan d ad d sus votos hasta aqui, y los daran adelante en qualquiera ocasion qd se ofrecieren, claro esta q no lo tocaran al hilo de la ropa. Si en tan bien q se puer fanzarse en el estado na falta sia quien comienza a amasar otra informacion en su abono, y probando qd si su vigilancia

na ubiera estado de por medio no ubiera quedado piedra sobre piedra.
La verdad es (y lo demas todo es mentira) q̄ al rio no se le aforzado un
solo dedo, de lo q̄ a querido, y por dios encaramarie, el se a espaciado y pose
ado lo todo a sus anchuras, el acisto miui de fue espacio y a su gusto, lo q̄ en
los siglos atraz desde q̄ esta Ciudad tiene murallas no le abian jamas de fado
ver. No a quedado calle ni rincón de iglesia ni de casa de lmas y me for
este lugar q̄ del no lo aya registrado, y oi fuertes de mañana en 29 de
Enero a començado miui de espacio, y con gentil de nuevo a retirarse vi
iendo se de lo q̄ de fa hecho, y murmurando de nuestras propiedades
debe de auerse lo pagado la armada Inglesa y concertado se con ella
q̄ se le a dado se con los intentos con q̄ se puso sobre Cadix de dar sobre
Sevilla y no los pudo cumplir. Tanto me for q̄ ella pudiera hacerlo,
lo a hecho y ualguisier, pues de fa a este lugar tan destruido a venate
q̄ se le puede cantar a quatro coros la lamentacion de Jeremias que
modo se dit sola ciuitas plena populo, facta est quasi vidua dñi gentis
Sola por q̄ de tres partes queda las dos quedan inhabitables, y pasaran mu-
chos años antes q̄ buelbara a ser: llena de pueblo, por q̄ en la parte
q̄ del rio no a destruido se a recogido y agitado tan infinita gente
q̄ ni en ben las calles y las casas parecen aduanas o corrales de vecin-
dad: finalm^{te} viuda, con pocas largas, por q̄ los q̄ como maridos
y padres estaban obligados a defenderla y abrigarla an fido q̄ ella
no solamente como q̄ siesta bieran muertos y enterrados, sino
tambien ahdado como enemigos a folarla. Sola pues, llena de pueblo
y viuda bien merece q̄ Jeremias para con ella de fuj lagrimas.

En este punto se acaba de pregonar q̄ desde mañana viernes 29 de Enero
no pueda nadie andar en coche por cinquenta dias supena de perderlo, y con
raon por q̄ las rras de las cosas quedaran tan quebrantadas q̄ ahdaran
el movim^{to} de los coches, a q̄ se vengyan a bafu, y pluguiese a Dios q̄ esta prohi-
cion fuese perpetua, con q̄ vendria esta Ciudad a ser inhabitable, librandose de los
lodos, con q̄ las calles today estan intolerables por causa de los coches.

Para q̄ se eche de ver que buena maña nos damos a ayudarnos en estos
necesidad, oi sabado ultimo de Enero va casi el rio por su madre
por q̄ tres o quatro dias aca despues despues q̄ ahdado de llover se aido a
cogiendo y era fuerza q̄ al paso q̄ aido menguando se llenara tras si el
agua q̄ con q̄ lleno la Ciudad, pero esta agua va oi q̄ ocho dias q̄ se esta
re hacia si q̄ se halla camino q̄ acabar ni aun començar a vaciarla, por q̄
los agujeros por donde puede salir estan tapados, y unos no si quien acior
a descabrir donde estan, por no auer de fado fongos (como otros vez se
a he

a hecho con bois q̄ andarán sobre el agua p̄ acortar con ellos, y otros
 aunque se hallan no ai fuerças p̄ acaballos de abrin, y cada uno q̄ el agua
 se detiene no ai palabras con q̄ poder encarecer el daño q̄ va haciendo
 por q̄ las cajas se van madurando y caiendo a toda priesa, con esto la affliction
 y congoja de la gente se van convirtiendo casi en desesperacion y assi se teme
 q̄ al asistente le a de suceder alguna gran desgracia si (lo q̄ Dios no quiere)
 viniere el pueblo de las infurias a las manos, como dot otros veces diere q̄
 a estado a q̄nḡ de suceder personas q̄ se an hallado presentes, y aier tan de
 fueron refugio de visitas y de oidos q̄ estando el pobre señor subido en
 la maralla dio mil gritos el pueblo deste abajo, arrojale de ai, muera el q̄
 nos tiene desquidado, con otros baldones peores q̄ estos, un personaje con fene-
 les, i medida se cuenta q̄ le dijo el otro dia, cierto señor q̄ a V. Señoria
 destruido el mejor lugar de España. otros en queros mas pesados q̄
 no son p̄ escritos le an pasado con algunos personajes q̄ no an tenido
 pepita p̄ decirle en la cara lo q̄ sienten. En este interin el pueblo
 se consuela con di bulgar se enre todos q̄ el regente y la audiencia estan ha-
 ciendo una informacion contra el: quiera Dios q̄ esta habilita los vasa en
 teniendo q̄ p̄ q̄ nos se arrojan a alguna resolucion desesperada.

El caso es (p̄ q̄ no andemos por las ramas) q̄ Dios a hoy q̄ esta resuelto en
 castigarlos. A questo en diferentes manos el acote ia en las pelos creses i bandes,
 ia en las vela armada de Inglaterra, debe de auer echado de ver q̄ estos verdugos
 no se dan buena maña en castigarlos, y a encomendado el castigo al rio de semillas
 q̄ le va ouedeciendo puntual m̄t. como criatura suia q̄ a estos cerrados ejecuta los
 ordenes q̄ le da.

Entre estas i estas, obligacion me parece q̄ se ha er mención de los q̄ con este trabajo
 sean señalados en focorres al lugar: el regente no aporreado ni perdona a gusto
 ni a trabajo dando focorro a todas partes con summa caridad y p̄videncia.
 El Conde de la Puebla a hecho y hace maravillas en un barco lleno de gente q̄ fi-
 tualla, aido diez y nochy di curriendo por todas las partes a negado, y lo q̄ mas
 a importado sacado por las ventanas mil personas q̄ ubieran perecido hasta
 recoger las el mismo con los brazos, y a estas oras pasan de ocho cientos ducados
 los q̄ a repartido de su bolsa por las iglesias y calles entre pobres. El
 Conde de Palma, el de la Torre, los Marqueses de Molina, de Villaman-
 riq̄, di curriendo a caballo, y en barcos de aca para culla an trabajado
 y so currido con limosnas valasorissima m̄t. No acaba el pueblo de echar mil
 bendiciones a Don Bernardo de ~~rojas~~ Saabedra rojas y Saabedra q̄ con
 una grandis al forraj al uello llenas de pan i bitualla a andado muchos ratos
 dando de comer a los pobres q̄ estan recibidos en la iglesia de S. Martin q̄
 es su parroquia, y aier entro con una sabana nueva teniendo la asfidel y sus
 criados por los cantos. Don Fernando Melgarejo, y otros q̄ caballeros, e dice
 q̄ ban hecho, y ban haciendo lo mismo. De Tomas Navarra y Joan Jeron

ombros tan ricos como caritativos no acabarel lugar de encarecer
la liberalidad y diligencia conq^{ue} van a acudir a los pobres. —

De las Comunidades, el caudillo de esta S^{ta} Iglesia los siempre en
casos semejantes, el mismo Dean y Chantre en un gran barrio, y en
otros diversos prebendados an otro i bar repartiendo por toda la ciudad
y por Triana la infirmeria de Comoras. — La religio de la Compania
de Jesus no es creible de la manera q^{ue} se acopmerado y esmera en acudir
a esta desgracia, tres barcos trae desde el primer dia socorriendo y pro-
veiendo de comida de un barrio otro a todos los q^{ue} an perdido gastan-
do en esto toda la provision q^{ue} tenian recibida y el sustento de sus casas,
a las iglesias exentas tras de llevarles de comer an acudido a confesari
hacer praticas, el colegio conestar a negado tiene lo alto hay el coro lleno
de gente sefalar a quien sustenta. La Casa profesa q^{ue} vive de la moyna
a recogido y mantiene tres collegios a negados el de la concepcion, el de
los ingleses, y el de los Irlandeses, y entre muchissima gente q^{ue} esta a la fada
en su iglesia, ai muchos pobres q^{ue} no tienen otro sustento q^{ue} el q^{ue} los padres
les dan. Lo mismo a hecho la casa del noviciado, y el mismo Provincial
estando con falta de salud a andado siempre en uno de estos barcos, y conuicido
en persona a los Padres Dominic^{os} del Conuento de S. Pablo, q^{ue} es uno
de los anegados, q^{ue} llebar los a su casa. —

1767 - otro 2777